

# S U M A R

## EDITORIAL

- MARCEL-DUMITRU CIUCĂ – Și totuși: „Revista Arhivelor“ ..... 11

## STUDII ȘI COMUNICĂRI DE ARHIVISTICĂ

- MIHAI CERGHEDEAN – Un sistem de arhivare propriu la Tribunalul minier Zlatna (1747–1854) ..... 13

## PROBLEME DE ISTORIE

- IONEL-CLAUDIU DUMITRESCU – Regimul prizonierilor în Imperiul Otoman (secolele XIV–XVIII) ..... 19

- VIRGILIU Z. TEODORESCU – Simboluri ale cinstirii memoriei lui Mihai Viteazul ..... 69

- MIHAI MACUC – Unele date despre Țările Române și Peninsula Balcanică într-un manuscris al lui Ibrahim Hamdi ..... 85

- ANCU DAMIAN – Ioan Hristescu, căpitanul navei „Marița“ ..... 90

- DUMITRU GAROAFĂ – Un câmpulungean în slujba idealului național: Grigore Procopiu (1859–1930) ..... 93

- Dr. ION RUSU – Tradiții constituționale românești în organizarea statală ..... 99

- ION MUNTEANU – Începutul lucrărilor de modernizare a portului maritim Constanța (1895–1900) ..... 107

- ILEANA BULZ – Evoluția relațiilor româno-ngleze, la începutul secolului XX, reflectată în corespondență diplomatică engleză ..... 113

- GHEORGHE RADU – Mărturii documentare privind activitatea spitalelor militare din județul Neamț în timpul primului război mondial ..... 116

- MARIA PETRE – Informații privind învățământul românilor din Albania în perioada 1918–1945 ..... 122

- RODICA-EUGENIA ANGHEL – Interferențe culturale între universitățile din Iași și Cluj, oglindite în materiale de arhivă (cu referire la anul 1919) ..... 127

- IOAN MUREȘAN – Revista „Arhiva someșană“ – locul și rolul ei în viața științifică și culturală a țării ..... 131

- OTTMAR TRAȘCĂ – Aderarea României la Pactul Tripartit ..... 136

- AURELIAN TEODORESCU – Recurs pentru adevăr. Cu privire la numărul victimelor din rândul populației evreiești din România în anii 1940–1944 ..... 156

- LIDIA BRÂNCEANU – Activitatea desfășurată de Al. D. Danielopolu în cadrul Comisiei Române pentru Aplicarea Armistițiului (1944–1945).. ..... 168

## **DOCUMENTE**

TRAIAN RUS – George Coșbuc referendar. Mărturii documentare .....	179
PÂRVAN DOBRIN – Documente inedite din arhivele dâmbovițene referitoare la activitatea lui Nicolae Iorga .....	185
BOGDAN-FLORIN POPOVICI – Un diplomat român despre atentatul de la 20 iulie 1944 .....	191

## **PREZENTĂRI DE FONDURI ȘI COLECȚII**

CRISANTA PODĂREANU – Fondul personal General Ernest Broșteanu	198
---	-----

## **ȘTIINȚE AUXILIARE ALE ISTORIEI**

PAVEL MIRCEA FLOREA – Noi date privitoare la viața și activitatea caligrafului și miniaturistului Radu Sârbul .....	200
MARIA DOGARU – Expoziția internațională de heraldică Ottawa – Canada, iunie–septembrie 1996. Heraldica oficială canadiană .....	206
AUGUSTIN MUREŞAN – Un sigiliu puțin cunoscut: inelul sigilar al conducătorului pașoptist Ioan Buteanu .....	215

## **EVOCĂRI**

ENIKÖ BAN – In memoriam Constantini Moisil .....	218
CONSTANTIN BURAC – Profesorul Constantin Moisil. 120 de ani de la naștere.	220

## **GLOSAR**

DRAGOȘ ȘESAN – Termini mai puțin cunoscuți utilizati în documente medievale (III) .....	228
---	-----

## **NOI ACHIZIȚII**

ANCA-ANDA MIHALCEA – Îmbogățirea bazei documentare la Arhivele Naționale ale României .....	230
---	-----

<b>CRONICĂ</b> .....	243
----------------------	-----

<b>RECENZII ȘI PREZENTĂRI</b> .....	248
-------------------------------------	-----

# S O M M A I R E

## EDITORIAL

MARCEL-DUMITRU CIUCĂ – Et pourtant la «Revue des Archives» .....	11
--	----

## ETUDES ET EXPOSÉS D'ARCHIVISTIQUE

MIHAI CERGHEDEAN – Un système de classement propre au Tribunal minier Zlatna (1747–1854) .....	13
--	----

## QUESTIONS D'HISTOIRE

IONEL-CLAUDIU DUMITRESCU – Le régime des prisonniers de l'Empire ottoman (XIV <sup>e</sup> –XVIII <sup>e</sup> siècles) .....	19
---	----

VIRGILIU Z. TEODORESCU – Symboles pour honorer la mémoire de Michelle Brave .....	69
---	----

MIHAI MACUC – Quelques données sur les pays roumains et la péninsule balkanique, présentes dans un manuscrit d'Ibrahim Hamdi .....	85
--	----

ANCU DAMIAN – Ioan Hristescu, le capitaine du navire «Maritza» .....	90
--	----

DUMITRU GAROAFĂ – Grigore Procopiu (1859–1930) de Câmpulung - au service de l'idéal national .....	93
--	----

Dr. ION RUSU – Traditions constitutionnelles roumaines dans l'organisation de l'Etat .....	99
--	----

ION MUNTEANU – Le début des travaux de modernisation du port maritime Constantza (1895–1900) .....	107
--	-----

ILEANA BULZ – L'évolution des relations roumano-anglaises, au début du XX <sup>e</sup> siècle, reflétée dans la correspondance diplomatique anglaise .....	113
--	-----

GHEORGHE RADU – Témoignages documentaires concernant l'activité des hôpitaux militaires du district de Neamț pendant la première guerre mondiale .....	116
--	-----

MARIA PETRE – Informations concernant l'enseignement des Roumains d'Albanie pendant la période 1918–1945 .....	122
--	-----

RODICA-EUGENIA ANGHEL – Interférences culturelles entre les Universités de Iași et de Cluj, présentes dans les archives (référence à l'année 1919) .....	127
--	-----

IOAN MUREȘAN – La revue «Arhiva someșană» – son rôle et sa place dans la vie scientifique et culturelle du pays .....	131
---	-----

OTTMAR TRAȘCĂ – L'adhésion de la Roumanie au Pacte tripartite .....	136
---	-----

AURELIAN TEODORESCU – Recours à la vérité. Le nombre des victimes de la population juive de Roumanie pendant les années 1940–1944 .....	156
---	-----

LIDIA BRÂNCEANU – L'activité déployée par Al. D. Danielopolu dans la Commission roumaine pour l'Application de l'Armistice (1944–1945) .....	168
--	-----

## **DOCUMENTS**

<b>TRAIAN RUS – Témoignages de l'activité de George Coșbuc visant les bibliothèques populaires.....</b>	<b>179</b>
<b>PÂRVAN DOBRIN – Documents inédits des archives du district de Dâmbovita, concernant l'activité de Nicolae Iorga .....</b>	<b>185</b>
<b>BOGDAN-FLORIN POPOVICI – Un diplomate roumain sur l'attentat de 20 juillet 1944 .....</b>	<b>191</b>

## **PRÉSENTATION DES FONDS ET DES COLLECTIONS**

<b>CRISANTA PODĂREANU – Le fonds privé Général Ernest Broșteanu ...</b>	<b>198</b>
---	------------

## **SCIENCES CONNEXES DE L'HISTOIRE**

<b>PAVEL MIRCEA FLOREA – Nouvelles données concernant la vie et l'activité du calligraphe et de l'enlumineur Radu Sârbul .....</b>	<b>200</b>
<b>MARIA DOGARU – L'exposition internationale d'héraldique Ottawa – Canada, juin–septembre 1996. L'héraldique officielle canadienne.....</b>	<b>206</b>
<b>AUGUSTIN MUREŞAN – Un sceau peu connu: l'anneau sigillaire d'Ioan Buteanu, l'un des dirigeants de la Révolution de 1848 .....</b>	<b>215</b>

## **RAPPEL**

<b>ENIKÖ BAN – In memoriam Constantini Moisil .....</b>	<b>218</b>
<b>CONSTANTIN BURAC – Le professeur Constantin Moisil. 120 années depuis sa naissance .....</b>	<b>220</b>

## **GLOSSAIRE**

<b>DRAGOS ȘESAN – Termes peu connus employés dans les documents médiévaux (III) .....</b>	<b>228</b>
---	------------

## **NOUVELLES ACQUISITIONS**

<b>ANCA-ANDA MIHALCEA – L'enrichissement de la base documentaire des Archives Nationales de la Roumanie .....</b>	<b>230</b>
---	------------

<b>CHRONIQUE .....</b>	<b>243</b>
------------------------	------------

<b>ANALYSES ET PRESENTATIONS .....</b>	<b>248</b>
--	------------

# CONTENTS

## EDITORIAL

- MARCEL-DUMITRU CIUCĂ – And yet “The Archives Review” ..... 11

## STUDIES AND PAPERS ON ARCHIVAL PROBLEMS

- MIHAI CERGHEDEAN – The Archival System of the Mining Law Court in Zlatna (1747–1854) ..... 13

## HISTORY PROBLEMS

- IONEL-CLAUDIU DUMITRESCU – The conditions of imprisonment in the Ottoman Empire (XIV<sup>th</sup>–XVIII<sup>th</sup> centuries) ..... 19

- VIRGILIU Z. TEODORESCU – Symbols of Michael the Brave’s veneration. 69

- MIHAI MACUC – Information on the Romanian Principalities and the Balkans in a manuscript of Ibrahim Hamdi ..... 85

- ANCU DAMIAN – Ioan Hristescu, captain of the “Marița” ship ..... 90

- DUMITRU GAROAFĂ – Grigore Procopiu (1859–1930) from Câmpulung in the service of national ideals ..... 93

- Dr. ION RUSU – Romanian constitutional traditions regarding state organization ..... 99

- ION MUNTEANU – Beginnings of the modernization works of the harbour in Constanța (1895–1900) ..... 107

- ILEANA BULZ – The evolution of Romanian-English relations at the beginning of the XX<sup>th</sup> century as reflected in the English diplomatic correspondence ..... 113

- GHEORGHE RADU – Documentary evidence concerning the activity of the military hospitals in the Neamț district during the First World War. 116

- MARIA PETRE – Information regarding the education of the Romanians in Albania between 1918–1945 ..... 122

- RODICA-EUGENIA ANGHEL – Cultural relations between the universities of Iași and Cluj, as reflected in archive documents ..... 127

- IOAN MUREȘAN – The importance of the review “Arhiva someșană” in the scientific and cultural life of the country ..... 131

- OTTMAR TRAȘCĂ – Romania’s adhesion to the Tripartite Pact ..... 136

- AURELIAN TEODORESCU – Appeal to the truth. Regarding the number of the Romanian Jews killed in 1940–1944 ..... 156

- LIDIA BRÂNCEANU – The activity carried on by Al. D. Danielopolu within the Romanian Commission to Apply Armistice(1944–1945) ..... 168

## **DOCUMENTS**

TRAIAN RUS – Documentary evidence on the activity of George Coșbuc as a defender of national ideals.....	179
PÂRVAN DOBRIN – Unknown documents in the Archives of the Dâmbovița district regarding the activity of Nicolae Iorga .....	185
BOGDAN-FLORIN POPOVICI – A Romanian Diplomat on the attempt of July 20 <sup>th</sup> 1944 .....	191

## **PRESENTATION OF FONDS AND COLLECTIONS**

CRISANTA PODĂREANU – Personal fonds of general Ernest Broșteanu	198
---	-----

## **SPECIAL SCIENCES**

PAVEL MIRCEA FLOREA – New information relating to the life and work of the fine penman and miniature painter Radu Sârbul .....	200
MARIA DOGARU – International exhibition on heraldry, Ottawa – Canada, June–September 1996. Canadian official heraldry .....	206
AUGUSTIN MUREȘAN – A less known seal: the seal belonging to Ioan Buteanu, one of the leaders of the revolution of 1848 .....	215

## **EVOCATIONS**

ENIKÖ BAN – In memoriam Constantini Moisil .....	218
CONSTANTIN BURAC – Professor Constantin Moisil. 120 years since his birth	220

## **GLOSSARY**

DRAGOȘ ȘESAN – Less known terms used in Medieval documents (III) ...	228
--	-----

## **NEW ACQUISITIONS**

ANCA-ANDA MIHALCEA – New acquisitions at the National Archives of Romania .....	230
---	-----

<b>CHRONICLE</b> .....	243
------------------------	-----

<b>REVIEWS</b> .....	248
----------------------	-----

# INHALT

## LEITARTIKEL

- MARCEL-DUMITRU CIUCĂ – Und trotzdem, wieder „Revista Arhivelor“..... 11

## ARCHIVWISSENSCHAFTLICHE STUDIEN UND MITTEILUNGEN

- MIHAI CERGHEDEAN – Das eigene Archivierungssystem des Zalathnaer Berggerichtes(1747–1854) ..... 13

## FRAGEN DER GESCHICHTE

- IONEL-CLAUDIU DUMITRESCU – Das Regime der Gefangenen im Osmanischen Reich (14.–18. Jahrhundert) ..... 19

- VIRGILIU Z. TEODORESCU – Symbole der Würdigung Michael des Tapferen. 69

- MIHAI MACUC – Daten über die rumänischen Länder und die Balkanhalbinsel in einer Handschrift des Ibrahim Hamdi ..... 85

- ANCU DAMIAN – Ioan Hristescu, Schiffskapitän der „Maritza“ ..... 90

- DUMITRU GAROAFĂ – Grigore Procopiu (1859–1930): ein Rumäne aus Câmpulung im Dienste des nationalen Ideals ..... 93

- Dr. ION RUSU – Die rumänischen Verfassungstraditionen im staatlichen aufbau. 99

- ION MUNTEANU – Der Beginn der Modernisierungsarbeiten beim Schwarzmeerhafen Konstanza (1895–1900) ..... 107

- ILEANA BULZ – Die Entwicklung der rumänisch-englischen Beziehungen zu Beginn des 20. Jahrhunderts im Lichte der englischen diplomatischen Korrespondenz ..... 113

- GHEORGHE RADU – Dokumentarische Belege über das Wirken der Feldlazarette im Kreise Neamț während des ersten Weltkrieges ..... 116

- MARIA PETRE – Daten über den Unterricht bei den Albanienrumänen in der Zeit von 1918 bis 1945 ..... 122

- RODICA-EUGENIA ANGHEL – Kulturelle Interferenzen zwischen den Universitäten in Jassy und Klausenburg im Lichte der Archiv-dokumente (mit besonderer Berücksichtigung des Jahres 1919) ..... 127

- IOAN MUREŞAN – Die Zeitschrift „Arhiva someşană“ – ihr Platz und hre Rolle im wissenschaftlichen und kulturellen Leben des Landes ..... 131

- OTTMAR TRAŞCĂ – Der Beitritt Rumäniens zum Dreibund ..... 136

- AURELIAN TEODORESCU – Um der Wahrheit willen. Über die Anzahl der Opfer aus den Reihen der jüdischen Bevölkerung Rumäniens in den Jahren 1940–1944 ..... 156

- LIDIA BRÂNCEANU – Das Wirken von Al. D. Danielopolu bei der Rumänischen Kommission für die Anwendung des Waffenstillstandes (1944–1945) ..... 168

## **DOKUMENTE**

TRAIAN RUS – George Coșbuc als Sachbearbeiter. Dokumente .....	179
PÂRVAN DOBRIN – Unbekannte Dokumente aus den Archiven des Kreises Dâmbovița über das Wirken von Nicolae Iorga .....	185
BOGDAN-FLORIN POPOVICI – Ein rumänischer Diplomat über das Attentat vom 20. Juli 1944 .....	191

## **BESTANDS- UND SAMMLUNGSVORFÜHRUNGEN**

CRISANTA PODĂREANU – Der persönliche Bestand des Generalen Ernest Broșteanu .....	198
---	-----

## **HILFSWISSENSCHAFTEN DER GESCHICHTE**

PAVEL MIRCEA FLOREA – Neue Daten über das Leben und Wirken des Kaligraphen und Miniaturisten Radu Sârbul .....	200
MARIA DOGARU – Die internationale Heraldikausstellung von Ottawa (Kanada), Juni–September 1996. Die öffentliche kanadische Heraldik	206
AUGUSTIN MUREŞAN – Ein wenig bekanntes Siegel: der Siegelring des 1848er Rumänenführers Ioan Buteanu .....	215

## **IN MEMORIAM**

ENIKÖ BAN – In memoriam Constantini Moisil .....	218
CONSTANTIN BURAC – 120 Jahre seit der Geburt von Professor Constantin Moisil .....	220

## **GLOSSAR**

DRAGOŞ ŞESAN – Weniger bekannte Termini in den mittelalterlichen Urkunden (III) .....	228
---	-----

## **NEUERWERBUNGEN**

ANCA-ANDA MIHALCEA – Neuerwerbungen bei den Nationalarchiven Rumäniens .....	230
--	-----

<b>CHRONIK</b> .....	243
----------------------	-----

<b>REZENSIONEN UND BÜCHERSCHAU</b> .....	248
--	-----